

**ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΕΙΔΙΚΩΝ ΜΑΘΗΜΑΤΩΝ  
ΔΕΥΤΕΡΑ 23 ΙΟΥΝΙΟΥ 2008  
ΚΟΙΝΗ ΕΞΕΤΑΣΗ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΥΠΟΨΗΦΙΩΝ  
ΣΤΑ ΙΣΠΑΝΙΚΑ  
ΣΥΝΟΛΟ ΣΕΛΙΔΩΝ ΤΡΕΙΣ (3)**

- A.** Να αποδώσετε στο τετράδιό σας στην ελληνική γλώσσα το παρακάτω κείμενο, προσδίδοντάς του τη μορφή που θα έπρεπε να έχει, αν επρόκειτο να δημοσιευθεί σε ελληνικό έντυπο.

Fue el gran maestro español de los efectos visuales de los últimos 60 años. Emilio Ruiz del Río trabajó en más de 500 películas y estaba considerado el mejor del mundo en su especialidad. Ahora un documental recuerda su vida, su trabajo y, sobre todo, sus mejores trucos. Durante el siglo XX el cine fue ilusión para las masas populares. Las luces se apagaban, el proyector traqueteaba y cada butaca era un individuo dispuesto a creer en todo lo que las películas mostraban.

Emilio Ruiz del Río fue pintor, decorador y maquetista. La leyenda comenzó en 1942 en Madrid. Pero la cosa venía de atrás. De niño, descubrió su vocación en un espectáculo de marionetas, y en su primera juventud, muchos de los enormes carteles que anunciaban las películas de los cines de la Gran Vía llevaban su firma. En los sesenta comenzó a trabajar en Italia, cuando este país era una potencia cinematográfica, y a partir de los ochenta en superproducciones norteamericanas. Conquistó tres premios Goya. Todo el cine español estuvo rendido a sus conocimientos, y en sus últimos 35 años de carrera, también Hollywood.

Luis Roca Arencibia, *El País semanal*, 30.3.2008

**(25 puntos)**

efectos visuales = οπτικά εφέ

traqueteaba = τρανταζόταν

**B.** Να απαντήσετε στο τετράδιό σας στα ισπανικά στις παρακάτω ερωτήσεις:

**B1.**

a) Según el texto, ¿quién fue Emilio Ruiz del Río?  
(5 puntos)

b) ¿Cuándo Emilio Ruiz del Río se dio cuenta de su talento, según el texto?  
(5 puntos)

c) ¿En qué países trabajó Emilio Ruiz del Río, según el texto?  
(5 puntos)

**B2.**

a) Reescriba la frase: “Durante el siglo XX ... populares” comenzando: “Durante el siglo XXI...”.  
(5 puntos)

b) Reescriba la frase: “Ahora un documental ... trucos” comenzando “Dijo que...”.  
(5 puntos)

c) Dé el contrario de las siguientes palabras:  
- últimos -  
- mejor -  
- comenzó -  
- muchos -  
- juventud -  
(5 puntos)

### ΑΡΧΗ 3ΗΣ ΣΕΛΙΔΑΣ

- Γ. Να γράψετε κείμενο στα ισπανικά (180 – 200 λέξεις) σύμφωνα με το παρακάτω θέμα:

El aumento de la temperatura y la escasez de agua constituyen, hoy día, dos de los mayores problemas de nuestro planeta.

Escriba un artículo para una revista juvenil, que se dedica a temas del medio ambiente, proponiendo por lo menos dos medidas para hacer frente a cada uno de esos fenómenos.

No firme el texto.

(45 puntos)

### ΟΔΗΓΙΕΣ

1. Στο τετράδιο να γραφούν η ημερομηνία και το εξεταζόμενο μάθημα.
2. Να δοθούν απαντήσεις σε όλα τα ζητήματα. Κάθε απάντηση που καλύπτει εννοιολογικά και γλωσσικά τα ζητήματα είναι αποδεκτή.
3. Τα θέματα και οι οδηγίες θα αναπαραχθούν και θα διανεμηθούν στους υποψηφίους. Δεν θα εκφωνηθούν και δεν θα γραφούν στον πίνακα.
4. Τα θέματα (ισπανικό κείμενο, ερωτήσεις στα ισπανικά, θέμα «έκθεσης» στα ισπανικά) δεν θα αντιγραφούν στο τετράδιο.
5. Τα ονόματα Emilio Ruiz del Río, Gran Vía, Goya και η πηγή του κειμένου να μη μεταφραστούν.
6. Οι υποψήφιοι θα επιστρέψουν τις φωτοτυπίες των θεμάτων κατά την αποχώρησή τους στους επιτηρητές, οι οποίοι και θα τις καταστρέψουν.
7. Διάρκεια εξέτασης: Τρεις (3) ώρες.  
Έναρξη χρόνου εξέτασης: Αμέσως μετά τη διανομή των φωτοτυπιών στους υποψηφίους.  
Δυνατότητα αποχώρησης: Μία (1) ώρα μετά την έναρξη του χρόνου εξέτασης.
8. Η διάρκεια εξέτασης και ο χρόνος δυνατής αποχώρησης να αναγραφούν στον πίνακα.

**ΚΑΛΗ ΕΠΙΤΥΧΙΑ**

**ΤΕΛΟΣ ΜΗΝΥΜΑΤΟΣ**

ΤΕΛΟΣ 3ΗΣ ΑΠΟ 3 ΣΕΛΙΔΕΣ